

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI  
EQQARTUUSSUTIP  
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN  
FOR  
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 12. december 2017 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianiit suliami

Sul.nr. K 228/17

(Eqqartuussisoqarfik Sermersooq sul.nr.  
KS-SER-918-2017)

Unnerluussisussaataasut  
illuatungeralugu  
(J.nr. 5506-A6A00-00001-94)

U

Inuusoq 1965  
(advokat [...]f, Nuuk  
j.nr. 1-00232)

oqaatigineqarpoq imaattoq

**A A L A J A N G E R N E Q:**

**Eqqartuussisoqarfiup aalajangernera**

Eqqartuussisoqarfik Sermersooq siullermeeraluni suliarinnittutut 16. oktober 2017 aalajangerpoq. Eqqartuussisoqarfik aalajangerpoq, Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit pineqaatissi-issut 11. november 1999-imeersoq atatiinnarneqartussatut Eqqartuussisoqarfik Sermersuumi 2. september 2015 aalajangiiffigineqartoq, allanngortinneqarani atatiinnarneqassasoq.

Eqqartuussaq Danmarkimi tarnikkut napparsisut napparsimmavianni katsorsagassatut imaluunniit tassanga nakkutigisassatut eqqartuunneqarpoq, taamaaliornikkut nakorsaaneq katsorsaasoq pisinnaatinneqarluni Nuummi Dronning Ingridip Napparsimmavissuani tarnikkut napparsimasunut immikkoortortami nakorsaaneq aammalu Kalaallit Nunaanni Pinerluttunik Isumaginnittoqarfik isumaqatigalugit, pinerluttunik isumaginnittoqarfimmi nakkutigineqartussanngorlugu angerlartitsinissamik, aalajangiisinnaanngortillugu, aammalu

taakku nakorsaq katsorsaasoq isumaqatigalugu napparsimmavimmut unitseqqinneqarnissaa aalajangerneqarsinnaasunngorlugu. Angerlartitsisoqassappat angerlartitsinermi makku pi-umasaqaataapput:

1. Pinerluttunik isumaginnittoqarfiup inissiisarfimmiinneq sulinerlu pillugit malittarisas-sai eqqartuussap malissavai.
2. Nakkutigineqarnerup nalaali nakorsap akuerisaanik imigassamik atonerluisuujun-naarniarluni pinerluttunik isumaginnittoqarfiup aalajangiineranik katsorsartinnissaq eqqartuussap malissavaa.
3. Nakkutigineqarnerup nalaani isertitat tungaatigut killilersorneqarneq namminerlu isertitanik atuisinnaaneq aammalu aningaasatigut pisussaaffiit isumaginissaat pillugu pinerluttunik isumaginnittoqarfiup aalajangersagai eqqartuussap malissavai.

### **Suliareqqitassanngortitsineq**

Eqqartuussesooqarfiup aalajangenera eqqartuussap nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortippaa.

### **Piumasaqaatit**

Atuuttussanngortitsinissaq *unnerluussisussaataasup* piumasaqaatigaa.

Pineqaatissiilluni eqqartuussinerup atorunnaarsinneqarnissaa *U-p* piumasaatigaa.

### **Eqqartuusseqataasut**

Suliaq eqqartuusseqataasut peqatigalugit suliarineqarpoq.

### **Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq**

Suliaq 17. oktober 2017 nunatta eqqartuussisuuneqarfianit tiguneqarpoq.

### **Inuttut atukkat**

Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup Nuummi Immikkoortuata 7. dec. 2017-imi oqaaseqaa-taani takuneqarsinnaavoq ima allassimasoq:

”Kalaallit Nunaanni Politimestereqarfik ilassutitut oqaaseqaammik piumasimavoq, Pinerluttunik Isumaginnittut ammasumiittut oqaaseqaateqarput, siusinnerusukkut 5. april 2017 ullulernerqarsi-masumik.

1983-imi novembarimili tarnikkut napparsimasunik sullisisunit naluneqanngilaq marloqiusamillu nappaataa suussuseqarpoq, tassaalu skizofreni aamma silassorlunneq atuarniarnikkullu sanngitsuuneq.

Naak pineqartup kinguaassiutitigut kajungissutsimik appartitsisinnaasumik "Androcur"-imik katsorsarneqarnissaa eqqartuussummi piumasaqaataannikkaluartoq, nammineq kajumissutsiminik kissaatigisimavaa nakorsaasersoneqarnikkut Androcur atorlugu katsorsarneqarnissani.

Vordingborg-imi Tarnikkut Napparsimasunut Napparsimmavimmi 1998-imi unitsinneqarami nakorsaait atorlugit katsorsartilerpoq, taamanikkulli ukiorpassuit nakorsaammik tamatuminnga atuisimaluni.

Piffissami sivilisuumi Andocur atorlugu katsorsartissimanermi kingorna naviananngitsumik tinupasunikkiartortoq takuneqarsinnaammat, qinnguartaartilluni scannertinnissaanik neqeroorfigineqarpoq.

Scannertereermat paasineqarpoq qarasaata saamiatungaani tinupasoeqarpoq, taava Rigshospitalimi oktobarimi pilatsippoq 2017-imilu novembarip pingajuanni angerlarluni.

Andocur atorunnaarpaa. Androcur-ip atorunnaarnerata kingorna immikkoortortami aqutsisup nalunaarutigaa, nakorsaq oqarsimasoeq taamaattumik nakorsaaitorunnaannerup sunniutai ukiup affaa aatsaat qaangiuppat takuneqarsinnaalissasut.

Ulloq unnuarlu paaqqinnittarfimmi immikkoortortaq najugaqarfia suleqatigalugu nakkutigineqarpoq, inunnut allanut qaninniartarluni aallartissagaluarpat, killissap suunera aammalu allanut ataqqinnittussaaneq pillugu kia oqaloqatigisassaneraa aalajangersorneqarluni.

Pinerluttunik Isumaginnittut ammasumiittut aningaasaataanik aqutsinerannut tunngatillugu, ulloq unnuarlu paaqqinnittarfimmi sulisut naapertorlugit allanngortoqarsimavoq, tassami Pinerluttunik Isumaginnittoqarfiup ullunut qulinut kaasarfimmiussai 300,00 kr. ullut 14-ikkaarlugit inuttaanut tunniunneqartarput, taakku tupanut, kimmivinnut sioraasanullu aammalu inuttut eqqiluisaarnermut atugassaapput.

Alloriarfimmit akissarsiani nammineq aquppai.

Ataasinngornerit tallimangornerillu tamaasa orniguttarpoq antabus-itoriartorluni, tamanna aalajaatsumik ingerlappaa, attaveqaataa peqatigalugu qaammammut ataasiarluta oqaloqatigisarpaput. Oqal-uukkumarpoq suleqatikkumartuullunilu aammalu inussiarnersuulluni.

Maluginiaqquneqarpoq oqaaseqatigiit naatsunnguit atorlugit oqaloqatigisariaqarmat piffissaqarfigineqarluartariaqarlunilu, oqaloqatigiinnermilu oqariartuutit paasinerai aperineqartassalluni.

Pinerluttunik Isumaginnittut aammalu [...] paaqqutarineqartunut immikkoortortami sulisut U pillugu qanimut pitsaasumillu suleqatigiipput.

Katsorsarneqartussanngorlugu eqqartuussutip 2. september 2015-imeersup atatiinnarneqarnissaa Pinerluttunik Isumaginnittut ammasumiittut kaammattuutigaat."

Dronning Ingridip Napparsimmavissuani Tarnikkut napparsimasunut immikkoortortami [...] oqaaseqaataa 6. december 2017-imeersoeq ima oqaaseqartaqarpoq:

Soorlu oqarasuaatikkut isumaqatigiissutigipput Aaqami naasaanermi kingullermi allattukkakka matu-muuna ilinnut nassiuppakka.

Aatsaat 2017-imi decembarip qeqqata missaani [...] ilassutitut oqaaseqaammik suliaqarsinnaavoq.

Kinguaassiutitigut kajungissutsimik appartitsisinnaasumik katsorsaaneq unitsinneqarpoq, pissutigalugu nakorsaasersuineq nakorsaatip saniatigut allanik sunniuteqarsinnaanera pasineqarmat, tamatumalu kinguneranik U qaratsami ameraasaatigut tinupasunissimalluni. Isumaqaatigiissutigineqarpoq kinguaassiutitigut kajumissuseq annertusinersoq [...] maluginiassagaa. Apeqqut tamanna tullianik naasaasoqal-erpat qaqeqqinneqassaaq, ineqartoq [...] nakorsarlu tarnikkut napparsimasunik sullissisoq peqatigiitsillugit.

Eqqartuussissutip atatiinnarnissaa inassutigisariaqarpasippoq, taamaaliornikkut nakorsarneqartumik nakorsaatigut katsorsaaneq qulakkeerniarlugu aammalu kinguaassiutitigut pissusilersornerata allanngoratarsinnaanera eqqumaffiginiallugu.

## **Nassuiaatit**

Eqqartuussaq nunatta eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaavoq.

*U* ilassutitut nassuiaavoq, ungasinngitsukkut kinguaassiutitigut kajungissutsimik appartitsis-innaasumik kapitittarunnaarsimalluni. Isumaqaarpoq nakorsaat taanna atornagu inuunini pitsaanerulersimavoq.

## **Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutai inerniliineralu**

Eqqartuussiveqarfiup aalajangernera aalajangernerminullu tunngavilersuutaa Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata isumaqaatigaa. Taamaattumik eqqartuussiveqarfiup aalajangernera Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata atuuttussanngortippaa.

## **T A M A A T T U M I K A A L A J A N G E R N E Q A R P O Q:**

Eqqartuussisoqarfiup aalajanernera atuuttussanngortinneqarpoq.

Unnerluutigineqartumut illersuisutut ivertinneqartup akissarsiassai immikkut aalajan-giiffi- neqassapput. Akissarsiat naalagaaffimmit akilerneqassapput.

Jens Stausbøll

Den 12. december 2017 blev af Grønlands Landsret i sagen

sagl.nr. K 228/17

(Sermersooq Kredsrets sagl.nr.

KS-SER-918-2017)

Anklagemyndigheden

(J.nr. 5506-A6A00-00001-94)

mod

T

Født [...] 1965

(advokat Ulrik Blidorf, Nuuk

j.nr. 1-00232)

afsagt sålydende

## **B E S L U T N I N G:**

### **Kredsrettens beslutning**

Sermersooq Kredsret afsagde beslutning den 16. oktober 2017 i første instans. Ved beslutningen blev det af kredsretten bestemt, at den ved Grønlands Landsret idømte foranstaltning af 11. november 1999, senest opretholdt af Sermersooq Kredsret af den 2. september 2015, opretholdes uændret.

Domfældte er blevet idømt behandling på dansk psykiatrisk hospital eller under tilsyn deraf, således at den behandlende læge skal være bemyndiget til efter nærmere aftale med overlægen på psykiatrisk afdeling på Dr. Ingrid's Hospital i Nuuk og Kriminalforsorgen i Grønland, at træffe bestemmelse om udskrivning tillige under tilsyn af kriminalforsorgen, der i samråd med den behandlende læge skal være bemyndiget til at træffe bestemmelse om genindlæggelse i hospital. Ved eventuel udskrivning skal gælde følgende pålæg:

4. At domfældte i tilsynstiden skal overholde Kriminalforsorgens bestemmelser med hensyn til ophold og arbejde.
5. At domfældte i tilsynstiden skal underkaste sig en lægeligt godkendt afvænningsbehandling mod misbrug af alkohol efter kriminalforsorgens nærmere bestemmelse.
6. At domfældte til tilsynstiden skal overholde kriminalforsorgens bestemmelse om indskrænkning og rådigheden over indtægter og om opfyldelsen af økonomiske forpligtelser.

**Kære**

Kredsrettens afgørelse er kæret til landsretten af domfældte

**Påstande**

*Anklagemyndigheden* har påstået stadfæstelse.

*T* har påstået ophævelse af den idømte foranstaltning.

**Domsmænd**

Sagen har været behandlet med domsmænd.

**Sagsbehandlingstid**

Sagen er modtaget i landsretten den 17. oktober 2017.

**Personlige forhold**

Af en udtalelse af 7. december 2017 fra Kriminalforsorgen, Afdelingen i Nuuk, af 7. december 2017 fremgår følgende:

”Politimesteren I Grønland har anmodet om supplerende udtalelser, fremkommer Kriminalforsorgen I Frihed en udtalelse, fra tidligere udtalelse som er dateret 5. april 2017.

Har været kendt i psykiatrisk regi siden november 1983 og har dobbelt diagnose og det er skizofreni og er mindre begavet og er boglig svag.

Selvom pågældende er ikke dømt med vilkår til kønsdriftsdæmpende behandling ”Androcur”, har han frivilligt ønsket at få medicinsk behandling med Androcur.

Startet med medicinsk behandling, mens han var indlagt på Psykiatrisk Hospital Vordingborg i 1998, har siden brugt medicin i mange år.

Blev tilbudt en scanning, da man påviste en sammenhæng mellem udviklingen af godartede svulster, efter langvarig behandling med Androcur.

Efter sin scanning, viste det sig, at han har fået svulster i sin venstre side af hjernen, var på Rigshospitalet til operation i midten af oktober og kom hjem den 3. november 2017.

Man har seponeret hans Androcur. Afdelingslederen oplyser, at efter man har seponeret Androcur, har lægen oplyst, at det kan tage et ½ år før man kan observere effekten af seporingen.

Man har i samarbejde mellem hans afdeling i døgninstitutionen og Kriminalforsorgen, været opmærksom på dette, hvis han begyndte at være nærgående overfor andre og der skal laves aftaler, hvem der tager samtalerne med ham, hvad grænser der er og skal udvise respekt mod andre.

Med hensyn til økonomisk administration fra Kriminalforsorgen i Frihed er der sket ændring ifølge med arbejde med personale i hans døgninstitution, hvor Kriminalforsorgen overfører lommepenge for 10 dage på beløb 300,00 kr. hver 14 dag overføres til tobak og filter penge og til sukker og til hygiejne ting. Den løn han får fra Alloriarfik, administrerer han selv.

Kommer hver mandag og fredag og indtager antabus og er stabil med det, og vi har månedlige samtaler med ham sammen med hans kontaktpersoner. Under samtalerne er han imødekommende og samarbejdsvillig og er venlig.

Men man skal være opmærksom på, at man skal snakke til ham med korte sætninger og det skal være i god tid, spørger ham igen, om han forstod budskabet under samtalen.

Kriminalforsorgen og personale i plejeafdelingen i Sungiusarfik Aaqa har tæt og godt samarbejde omkring T.

Kriminalforsorgen i Frihed anbefaler at opretholde behandlingsdommen fra den 2. september 2015.”

Af en udtalelse af 6. december 2017 fra konstitueret ledende overlæge PH, Psykiatrisk afdeling, Dronning Ingrid's Hospital fremgår følgende:

Som vi aftalte på telefonen i dag får du hermed notaterne fra de seneste stuegange på Aaqa.

Det er ikke muligt at få Jacob Lindholm til at lave en supplerende udtalelse før i miden af december 2017.

Behandlingen med kønsdriftsdæmpende medicin er blevet seponeret (stoppet), da man mistænker at T har fået bivirkninger af denne behandling i form af meningiomer i hjernen. Der er aftalt at institutionen Aaqa skal være opmærksom på eventuelt øget seksuelt drive, som konsekvens af at behandlingen stoppes. Denne problematik tages op på løbende stuegang mellem patienten, Aaqa og læge fra psykiatrisk område.

Det synes tilrådeligt at dommen forsat opretholdes, således at man sikrer at patienten er i relevant medicinsk behandling og at rammerne omkring ham er opmærksom på eventuelle ændringer i seksuelle adfærd.

## **Forklaringer**

For landsretten har der været afgivet forklaring af domfældte.

*T* har supplerende forklaret, at det ikke er så lang tid siden, at han holdt op med at få indsprøjtninger med kønsdriftsdæmpende medicin. Han mener, at han har fået det bedre uden medicinen.

### **Landsrettens begrundelse og resultat**

Landsretten er enig i kredsrettens beslutning og begrundelsen herfor. Landsretten stadfæster derfor kredsrettens beslutning.

### **THI BESTEMMES:**

Kredsrettens beslutning stadfæstes.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Jens Stausbøll